

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
Dr. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
PIAȚA I. C. BRATIANU 3 :: TELEFON 2-52

## Japán munkaterv

munkatervet korszakát éljük. Ez az állampolitikai divat világszerte, messzi Keletáziában is. Az orosz néves, a német négy éves és egyéb szulejárati munkatervet most d tullicitálja Japán az ő tizenkét munkatervével. Kevesebb időről lehet szó, egy tucaton alul nem a sokéves programját a diadalra jut katonai diktatura. A japán vezérkar gazdasági téren is átveszi a műveletek legfőbb vezénylési jomert az a szándéka, hogy egészen feladatokat elé állítja majd az ország irát, kereskedelmét, földművelését és üzügyi életét. Mindenesetre ujdont ez számunkra: a katonaság, mint radalmár. Mi másképp szoktuk meg ő szerepét Európában. Itt mindig a álló rend és a meglevő módszerek delmezője volt a hadsereg. Nem is andolt sohasem arra, hogy beleavatkozzk a kereskedők, földbirtokosok, gyások, bankigazgatók dolgába, nem is szelve arról, hogy egy szép napon elleg megszálja a bőrzét, hogy a luták, devizák, értékpapírok misztikuin imbolygó árfolyamos világában átgye a főparancsnokságot. Európában ajta becsvágai sohasem voltak a kanaságnak. Japánban azonban egészen a helyzet. A japán hadsereg elégtlenjel már 1923-ban is azért rendezk az első nagy lázadást, hogy adadobk a keztyüt a pénzügyek legfőbb veatőinek, a tőzsdének és a nagyiparnak. mult év februárjában kitört katonai záadásnak is az országban fellépő szollás és gazdasági válság volt az erendő oka. Az ő mozgalmuk nemzeti olt, de ugyanakkor kihangsúlyozottan zociális is mert az elégedetlen néptöegeknek voltak tulajdonképpen szószólói. Emlékezzünk még a nagy japán lömpingre, amely az egész világot elrasztotta potom olcsó gyártmányokal. Ezt a világkereskedelmi diadalt onban a japán dolgozók milliói véres zadságukkal fizették meg. Az ő lehetlenül olcsó munkabéruk tette ezt a utamot lehetővé, majd még nagyobb élkülözésekbe sodródott a nép, amitor a dömping megszűnt. Az 1923. évi öldrengés után mindössze egy millió és nyolcszáz ezer lakosa maradt Tokiónak. 1936-ban már hatésfél millió lakosa volt a fővárosnak és ugyancsak beözönlöttek a népek a többi városba is, a nagy ipari központokba, ahol munkát reméltek. Utóbb már ez az éhbér-munkalehetőség is elmaradt, amióta fokozatosan elzárultak Japán elői a világpiacok. A katonai párt felháborodottan tiltakozott a dömping-kaland ellen, most pedig végleg betelt a mérték, hogy ennek a betegesen fel fokozott külkereskedelmi tevékenységnek elérkezett a böjtje. A nép teljesen elalált, csak a nagy vállalkozók és spekulánsok iettek milliómosok. Ezze a közgazdasági rend-

## Anglia elvárja Németországtól hogy aláveti magát a döntőbírósnak

Ribbentrop londoni német nagykövet — mint jelentettük — esütörtökön délután első ízben kereste fel Halifax lord angol főpecsétört, Eden külügyminiszter helyettesét, hogy vele Németország gyarmati igé nyeiről tárgyaljon. Az első találkozás után sem Ribbentrop, sem pedig Halifax lord nem volt hajlandó a saját számára nyilatkozatot tenni.

**Hivatalos helyen a megbeszéléssel kapcsolatosan mindössze annyit mondták, hogy a Ribbentrop és Halifax közötti megbeszélések olyan tárgyról folytak, amelyről a nagykövet behatóan ismertette a német birodalmi kormány felfogását.**

Ribbentrop és Halifax lord első megbeszélése különben két teljes órát vett igénybe. Hír szerint a német nagykövet azt a kívánságát fejezte ki, hogy az angol külügyminiszterium a megbeszélés részleteit szigorúan titokban tartsa.

A Morningpost című lap szerint

## Agyonverték az orosz parasztok a szovjet egyik női tisztviselőjét

Szovjetországra a letartóztatások tovább tartanak. Ukrajnában a Donec vidékén több száz tisztviselőt politikai megbízhatatlanság címén letartóztattak. Azonkívül több száz munkást is börtönbe vetettek.

Nagy feltűnést keltett, hogy Jagoda, az állami titkos rendőrség egykori hírhedt vezetője, szintén kegyvesztett lett. Azzal gyanusították ugyanis, hogy Troeczkij híveivel rokszenvez. Jagoda félelmetes neveszerzett magának, mert kegyetlenkedése nem ismert határt. Azonban nagy érdemeire való tekintettel nem tartóztatták le, hanem nyugdíjba

szerral akar most végleg szakítani a katonai diktatura és kisebb mértékű beiterjes, afféle autarchiás közgazdasági állapotokat kíván teremteni, amelyek között egyenletesebb a jövedelem megosztódás és a dolgozó munkája illó

Ribbentrop nagykövet Halifax lord előtt többek között azt is kifejtette, hogy

**Németország hajlandó Csehszlovákiával szemben való kapcsolatait barátságosabbá tenni, ha a Csehszlovákiában élő német kisebbség helyzete kedvezőbbé válik.**

A német nagykövet szavaiból az angol külügyminiszter azt is megtudta, hogy Németország a legközelebbi hetekben nem tervez nagyobb diplomáciai akciót, mert teljes erejét a gazdasági önellátás szolgálatába kívánja állítani.

Halifax lord megígérte a német nagykövetnek, hogy előterjesztéseit közölni fogja a minisztertanácsal.

A Daily Herald jelentése szerint a esütörtöki megbeszélésen

**Ribbentrop rámutatott arra is, hogy a bolsevizmus megnyire veszélyezteti Európa békéjét.**

Szólt azután a francia-orosz és a csehszlovák-orosz szerződésekről is,

amelyek hátrányosak lehetnek Európára. A Daily News jelentése szerint Halifax lord kijelentette, hogy Németország gyarmati követelései nem illetik egyedül Angliát. A Népszövetség jelenleg foglalkozik a nyersanyagelosztás új elrendezésével és ez szoros összefüggésben áll Németország gyarmati követeléseiével.

Sinclair liberális angol képviselő előadást tartott, amelynek során annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy Németországnak vissza kell kapnia gyarmatait.

**A német gyarmati követelés megnyitja az utat a tárgyalásokra, amelyeknek feltétlenül tartós világbékével kell végződniek.**

A német követelés jogos, azonban az angol közvélemény elvárja Németországtól, hogy más állammal való konfliktusa esetén aláveti magát a nemzetközi döntőbírósnak és azokat a jogokat, amelyeket a maga számára követel, nem tagadja meg a többi államtól s így Szovjetországtól sem. Végül hangsúlyozta, hogy Németország, amennyiben gyarmatait visszakapja, a benszülőtteknek ugyanazokat a jogokat biztosítja, amelyeket a gyarmatosított vidékeken az ottani benszülőttek élveznek.

Londoni lapok Ribbentrop és Halifax találkozásával kapcsolatosan írják, hogy a megbeszélésen szóba kerültek mindazok a problémák, amelyeket Hitler birodalmi vezérkancelár január 30-iki beszédében említett.

**Új javaslatokról és előterjesztésekről nem volt szó és a két diploma megbeszélése nem hozta közelebb Anglia és Németország felfogását ezekben a kérdésekben.**

Ribbentrop szóvá tette a német gyarmati követeléseket és ezzel kapcsolatosan a többi európai kérdést is. Rámutatott többek között arra, hogy az orosz-francia szerződés az európai béke szempontjából nem előnyös.

ellenértékét is elnyeri. Ugyancsak egy régi nemzeti élv ideálját is felébreszteni igénykzik ez a program, hogy Japán ne legyen többé semmi függőségben Európával, Amerikával szemben gazdaságilag, hanem igyekezzék ősi Nippon

módjára, ismét csak önmagában és önmagának élni. Ez volna a tizenkét éves japán nemzeti munkaterv. Hogy mennyire tudja majd megvalósítani a katonai diktatura, azt a jövő fogja megmutatni. (—)

# Ujból fellángolt Mexikóban a katolikusok véres üldözése

Több délamerikai államban politikai zavargások törtek ki. Honduras köztársaságban Davila József tábornok áll a zavargás élén és a hatalmat magához akarja ragadni.

A kormány csapatok az Atlanti óceán partján megütették a lázadó tábornok csapataival és arra kényszerítették azokat, hogy a hegy-ségbe vonuljanak vissza.

Managuában, Honduras fővárosában, letartóztatták Mendoza és Alameda de tábornokokat, valamint több politikust, akik a felkeléssel rokonszenveztek.

Venezuela államban szintén izgalmas a belpolitikai helyzet. Caracas fővárosban a zavargások napirenden vannak. A diákság naponta tüntetéseket rendez, amelyek a közbiztonsá-

got és a rendet veszélyeztetik.

A diákok eltorlaszolták magukat az egyetem épületében, amelyet a rendőrség megrohmozott.

Az összeütközés véres lefolyású volt, többen életüket vesztették, mások súlyosan megsebesültek.

Mexikóban újból kitértek a vallási zavargások Veracruzban

a hatóság több katolikus templomot bezárított, a papok azonban a tilalom ellenére kinyitották azokat.

A hívők olyan nagy tömegben vonultak fel, hogy a kormány csapatokat küldött ellenük. A vallásos tüntetésen ötvenezer ember vett részt. Összeütközésre került a sor, amelynek folyamán számosan megsebesültek. Hasonló jelenségek Villa dero Blanco városban is lezajlottak. Orizaba mexi-

kói városban a rendőrség behatolt egy házba, ahol éppen katolikus ismétlési tanítást tartottak titokban. Ezzel kapcsolatban a belügyminiszter nyilatkozatot adott ki, melyben közli, hogy

egy rendőrt letartóztattak, mert agyonlőtt egy katolikus.

Őrizetbe helyezték ezenkívül a rendőrség főnökét is. Mindkettő ellen bírósági eljárás indul meg.

A venezuelai londoni követ tegnap az újságírók előtt kijelentette, hogy

nem felel meg a valóságnak az, mintha Venezuelában forradalmi zavargások volnának.

Hangsúlyozza, hogy február hatodika óta az ország területén rend és nyugalom van. Február 6-án az történt, hogy több kommunistát letartóztattak, akik lázadást akartak szítani.

## A horogkereszt és a szovjetcsillag most szerepel először a világhírű Góthai Almanachban

Most jelent meg a Góthai Almanach 1937. évi kötete Justus Perthes kiadásában. A nagy érdeklődéssel várt könyv, amelynek ára 21 márka, némi késedelemmel hagyta el a sajtót, mivel

a legutolsó hónapok világeseeményei késleltették az érdekes könyv elkészültét.

Akinek csak egyszer is kezében volt a Góthai Almanach, tudhatja, milyen óriási munkát jelent ennek a kötetnek az összeállítása, milyen gondos adatokra és értesülésekre van szükség, hányszor meg kell kérdezni a különböző államok egyes minisztériumait, hogy az adatokat megfelelő világossággal közölni lehessen ebben a könyvben.

Az 1937. évi Góthai Almanach terjedelme 1368 oldal, finom és kis betűkből szedve.

A rendkívül finom papírra nyomott könyv két részre oszlik: az első a szociális évi lezármazási adatokat közli, az egyes uralkodó- és arisztokrata-családok pontos családfájával. A közölt szövegért nem kell fizetniük az egyes családoknak, azonban garantiálniuk kell a beszolgáltatott adatok teljes pontosságát. Az adatokat egyébként még így is ellenőrzik.

A Góthai Almanach második része a diplomáciai és külpolitikai adatokat tartalmazza és ez a rész sokkal jelentékenyebbnek mondható, mint az előző. Közli a könyv az egyes államok alkotmányjogi berendezkedését, felsorolja a különböző hatóságokat, to-

vábbá igen gazdag nemzetgazdasági adatokat is tartalmaz a világ összes államaira vonatkozólag.

Érdekes, hogy a legújabb Góthai Almanach

nem közöl egyetlen női fényképet sem.

Julianna holland trónörökös nő esküvője sokkal később folyt le, semhogy a könyv közölhetné volna a hercegnő és férje arcképét. Ellenben megtaláljuk a könyvben, még pedig közvetlen szomszédságban Schuschnigg kancellár és Papen arcképét, az egyetlen német nagykövetét, aki közvetlenül Hitlernek van alárendelve. Papent redingótban ábrázolja a fénykép, azonban a civilöltöny ellenére a nagykövet mellét a vaskereszt ékesíti. És ez a kiténtetés emlékeztet arra, hogy Papen eredetileg katona.

A Góthai Almanach élén, a díszhelyen VIII. Edward fényképét közli. A kép alá azonban a következő melankolikus szöveget írták: Lemondott 1936 december 10-ikén.

Az érdekes könyv egyébként sok olyan változásról is tudomást vesz, ami az 1936-ik év folyamán történt. Érdekes, hogy mit közöl a kötet Spanyolországról. Többek között a következőket olvassuk: Spanyolország alkotmányjogi helyzete e pillanatban nem határozható meg pontosan. A legutolsó képviselőválasztások 1936 február 15-én folytak fel. A polgárháború, amely 1936 júliusában kezdő-

dött Franco tábornok nemzeti csapatai és a Caballero elnöklete alatt álló kormány csapatai között, ez idő szerinti még folyamatban van.

Ezuttal első ízben közli a Góthai Almanach a nemzeti szocialista párt szervezeteire vonatkozó adatokat. Másrészt ugyancsak első esetben ismerteti Szovjetország alkotmányának adatait.

Vajjon mit közöl ez a mindentudó és mindenre kiterjedő könyv Abessziniáról? A régi Abesszínia nemcsak Afrika térképéről tűnt el, hanem a Góthai Almanach lapjairól is. Afrikának ez a hatalmas országa, amely az elmúlt évben oly sok gondot okozott a külügyminisztereknek és a népeknek, ezuttal

csak mint földrajzi megjelölés szerepel a mindentudó góthai könyvben.

Abban a részben, amely a családfákat ismerteti, csak ennyit olvashatunk a négről és családjáról: lásd az 1936-ik évi kötetet, lgy fejeződött be a négy 3000 éves családjának kariérje a Góthai Almanachban...

Ez a könyv azonban, amely most 174-ik évfolyamában jelent meg, már látott ennél nagyobb dolgokat is. A Góthai Almanach átélte a nagy francia forradalmat, a Napoleon-korszakot, tanuja volt a német világhírodalom születésének, tanuja volt a világháborúnak. Ezt a könyvet semmi sem igazítja...

Védekezésük  
öblítsük torkunkat



DIANA  
szőrszemszere

Ketten gyilkolták meg  
a bucarestii asszonyt  
a gyorsvonaton

A bucarestii hatóságok tovább folytatják a vizsgálatot Teodorescu Traian diák ellen, akit tudvalegő azon gyanu alapján tartóztattak, hogy a halálraítelt Strasser löroly diákkal együtt a párisi gyorsvonaton Ausztria területén meggyilkolta és kirabolta Farcasanu gazdag bucarestii asszonyt. A vizsgálóbírónak az a véleménye, hogy Strasser Teodorescu között feltétlenül volt valamely kapcsolat. Abban az esetben is, ha Strasser a gyilkosságot egyénileg követte el, valószínű, hogy Strasser éf Teodorescu osztottak zsákmányon. A vizsgálat most megígérik megállapítani, hogy Teodorescu milyen mértékben volt Strasser bűnsége.

Háromszáz tojás  
lett egy vasuti  
kisiklás áldozata

A Lipova és Timisoara között közlekedő reggeli motoros vonatot, amely reggeli órákban érkezik városunkba, tegnap szerencsétlenség érte. A három kocsi álló vonat Giarmata állomás elhagyása után váltón haladt keresztül. Akkor történt, — valószínűleg a váltó hibás kezelése következtében — hogy a második kocsi heves zökkenés után kisiklott. Szerencsére a vonat azonnal megállt és így nagyobb baj nem történt. Egy asszony, aki a kisiklás pillanatában a kocsi padlójára esett, kisebb sérüléseket szenvedett, amelyeket a giarmatai orvosok kezelték. A kocsi csomagtartójában sokféle áru volt, amelyet a timisoari tipiaera hoztak és amely a zökkenés folytán mind az utasokra esett. Legrosszabbul egy guttenbruuni földműves járók háromszáz tojást hozott a piacra. Kisiklás következtében a tojásos kosár fejére esett és a sok összetört tojás szegény embert teljesen elborította. Háromszáz tojásból alig ötven maradt meg épen.

Állandó olcsó társasutazás  
Bucurestibe

Indulás minden hétfőn  
este 10 órakor

Visszaindulás Bucarestből csütörtök este 7-kor, III. oszt. 811 lei, II. oszt. 1211 lei **oda-vissza**  
Az utazás gyorsvonaton, kényelmes bőrüléssel Pullman-kocsiban. Jegyek válthatók: LOBL könyvkereskedésben, Timisoara L, Str. Alba Iulia 5, telefon 11-60 (volt Ferdinand szállóval szemben)

**A világ egyik legkomo-  
labb orvosi folyóirata a  
Gastro-D. kiváló gyógyításáról**

"Medizinische Wochenschrift" világ-  
orvosi folyóirat 1935. évfolya-  
na 6. számában hosszabb értekezés  
be szorol a rendkívüli eredmé-  
nyeket a ma már világhírű  
"Gastro-D"-vel vezetett kísérletek al-  
mél, a Penkan-gasse 4. szám alatti  
Spitalban (mely tulajdonképpen  
Köcsfeller alapítvány bécsi rákkutató  
intézetek) eltek. A szóbanforgó cikk  
szerint ebben a világhírű intézet-  
ben megkapították meg a "GASTRO-D" ki-  
gyógyítását gyomor-, máj-, epe- és  
vesékben. A kísérletező orvosok be-  
járójának a "GASTRO-D" rend-  
szere hatását írta abban rejlik.  
Ez a gyógyszer tartalmaz, amely az  
idegrendszerre a legkiváló  
hatással van és az egész emberi or-  
gánust szabályozza.

"Gastro D." kapható az ország összes  
gyógyszertáiraiban és drogériáiban, vagy  
megrendelhető 130.- leí utánvét  
Dr. Császár E. gyógyszer-tár-  
ban, Bencuresti, Calea Victoriei 124

**Legenda levele  
közoktatásügyi  
miniszterhez**

Legenda professzor levelet intézett  
a közoktatásügyi minisz-  
terhez és ez a levél, amelyet több lap is  
szentel, így szól:

Miniszter Ur! Hosszabb idő óta ta-  
rsalalom, hogy úgy az egyetemen, mint  
a gazdasági akadémián a beiratkozott  
diákok nem látogatják előadásaimat. Az  
egyetemen tartott előadásaimat tíz régi  
és vagy tíz-husz érdeklődő hallgat-  
ó, kereskedelmi akadémián a nyolc-  
beiratkozott diák közül harminc-  
hat előadásaimat a diákok zöme  
szólal és a felsőiskolákban a pártérde-  
k megfélemlen diktálja az egyetemi  
életet. Miután ez így van, nem tudok  
munkámat ezekben az iskolákban  
végezni, hogy szabad-ágozom május else-  
jén, amikor ha addig helyreáll a régi  
állás, amelyben közel félszázadon ke-  
szeltem dolgoztam. Újból hajlandó vagyok  
munkámat tartani. Szíveskedjék  
a kurzusaimat az általános történel-  
munkákhoz beosztani és fizetésemet is  
megfizetni. Ha úgy véli, hogy elhatározom  
a munkámat le kell mondani tanári állá-  
sról, akkor szíveskedjék az év április  
15-től kezdődőleg nyugdíjba helyezni

**A pápa jubileuma**

Tegnap volt tizenöt éve annak,  
amikor XI. Pius pápává koronázták.  
Ezen alkalommal a Sixtus-kápolnában  
szentélyes nagymisét tartottak, ame-  
lyen harmincegy biboros, a diplomá-  
tái testület és számos vatikáni elő-  
adó, valamint a pápa családja  
vett részt. Maga a Szentatya gyengél-  
kedése miatt nem jelent meg a misén,  
amely után három biborosból álló  
testületet fogadott, amely a bibo-  
rosi testület üdvözlését tolmácsolta.  
A pápa azután kihallgatáson fogadta  
Huster német érseket és Ko-  
kham biborost, a washingtoni ka-  
tolikus egyetem rektorát. A világ  
minden részéből sokezer távirat ér-  
kezett, amelyekben a hívek a Szent-  
atya felgyógyulását kívánják. Viktor  
manuel olasz király a jubileum al-  
almával megleghangú táviratot inté-  
zett a pápához. XI. Pius választá-  
vát Olaszország királyának és  
besszinia császárnéjának címezte. Ez-  
el a Vatikán hivatalosan is elismerte  
Olaszország abessziniai hódításait.

**Belgium válasza az angol jegy-  
zékre.** Brüsszelből jelentik, hogy a  
külgügyminisztérium elküldötte vá-  
laszjegyzékét Angliának a nyugati  
szövetség létesítése érdekében hozzá-  
intéztet jegyzékére. Beavatottak sze-  
rint Belgium nem zárkózik el a nyu-  
gati szövetséghez való hozzájárulá-  
stól, azonban fentartja azokat az elve-  
ket, amelyeket a belga király október  
14-én mondott beszédében hangozta-  
tot. Belgium a szövetség létesítése  
érdekében tartandó értekezleten részt-  
vesz, azonban ott nem mint biztosító,  
hanem mint biztosított kíván szere-  
pelni.

**NATHALÁZ ELLEN**  
**Flavisan**  
leigazza a nátházalás kísérletét!



Az emberek gyanútlanul végzik napi munkájukat, holott a nátházalás alattomos  
kísértete állandóan üldözi őket. Ha a nátházalás látható, megfogható volna, bizto-  
san kikerülne. Így azonban csak egyetlen szer van, amely megvéd veszélyétől:  
meg kell előzniük „Flavisan cukorkák” rendszeres használata által. Ezek a kel-  
lemes ízű cukorkák olyan sárgaszínű, véőréteggel vonják be a szájjal nyálkahár-  
tyát, amely sikeresen veszi fel a harcát a nátházalás ellen. A „Flavisan cukorkák”  
50 darabot tartalmazó eredeti dobozban, minden gyógyszer-tárban és drogériában  
kaphatók.

**Feltétlen megadást  
követel Franco**

Spanyolországban a nemzeti esapa-  
ros uralom bukására. A lap ugyanis  
tök erősen haladnak Almeida város  
felé és már száz kilométernyire jutot-  
tak el Malagától északra. Llano tá-  
bornok gépesített osztagai Almeirá-  
tól már mindössze negyven kilométer-  
nyire vannak és előőrseik megjelen-  
tek a város környező magaslatokon.  
Biztosra veszik, hogy Almeirát ha-  
marosan elfoglalják.

**A nemzeti csapatok minden  
harc nélkül tették meg Mala-  
gától északra a száz kilomé-  
teres utat.**

Csupán csak Motril környékén kerül  
csütörtök délután ütközetre a sor. A  
vörös csapatok kétségbeesett ellent-  
állást fejtettek ki, azonban nagy vesz-  
teségek árán kénytelenek voltak a  
nemzetiek nyomása elől meghátrálni.

A Madridban megjelenő Politica  
című kommunista lap olvasóit előké-  
szíti a főváros közelj elcsétere és a vö-

ros kormány kedvéért, amely-  
nek bukása elkerülhetetlen.

Madridban tegnap fiatal leányok  
csapata vonult végig az utcákon és  
plakátokat hordott körül, amelyek a  
nők részére is az általános védköte-  
lezettség bevezetését követelik. Az új-  
ságok azt írják, hogy Caballero kény-  
telen lesz elrendelni minden fegyver-  
fogható férfi és nő bevonulását, mert  
máskülönbben nem tud tovább ellent-  
állani a nemzetiek támadásainak.

Madrid előtt a nemzeti csapatok je-  
lentős előnyomulást tettek. Az időjá-  
rás megenyhült és a hadműveletek  
ismét lehetővé váltak.  
**A nemzetiek főhadiszállása  
jelenti, hogy a malagai har-  
cokban foglyul ejtett vörös  
katonák között ezeröttszáz  
orosz is van.**

Malagai híradás szerint a valenciai  
kormány fegyverszünetet szándéko-  
zik kérni Franco tábornoktól.  
Franco tábornok ragaszkodik a vörös  
csapatoknak minden feltétel nélkül  
való megadásához. Ha a vörösek nem  
adják meg magukat, ez legfeljebb rö-  
vid időre elodázza a végső győzelmet,  
de nem akadályozza azt meg.

Valencia előtt tegnap hajnalban két  
órakor megjelent egy nemzeti hadi-  
hajó és bombázta a város északi negye-  
dét. A bombák nem okoztak nagyobb  
károkat.  
Londonban tegnap délelőtt ült össze  
a semlegességi altizottság, hogy  
megvitassa a helyzetet, amely  
azáltal keletkezett, hogy Por-  
tugália nem hajlandó a szá-  
razföldi ellenőrzést elfogadni.  
Mint hogy azonban Portugáliának er-  
re vonatkozólag kért írásbeli jegyzéke  
nem érkezett meg, az ülést elhalasz-  
tották.

**A külügyminiszter válasza  
három interpellációra**

Politikai körökben nagy érdeklő-  
déssel várták a szenátus tegnapi  
ülését, amelyen Antonescu kül-  
ügyminiszter válaszolt Iorga, Gafencu  
és Orleanu szenátorok interpellá-  
ciójára. Az ülés elején Iamandi  
kultuszminiszter törvényjavaslatot  
terjesztett be az egyes kolostorok-  
nak erdővel és szántóval való ellá-  
tására vonatkozólag majd Sa-  
veanu Sauciu jelentett be  
interpellációt a dikkérdésben.  
Azután került sor Antonescu  
külügyminiszter beszédére, aki  
bejelentette, hogy a montreuxi  
konferenciára vonatkozólag szolgál  
felvilágosításokkal és egyben ama  
reményének adott kifejezést, hogy a  
felvilágosítások úgy a szenátust,  
mint az interpelláló szenátorokat is  
kielegíti. Azután hangsúlyozta, hogy  
Románia érdekeit ezen a konferen-  
cián igen jól és elismert tekintéllyel  
Titulescu volt külügyminiszter kép-  
viselte, akinek érdemeit mindenki  
elismeri és értékeli. Idézte a mon-  
treuxi egyezménynek Romániára vo-  
natkozó részét és kijelentette, hogy  
ezek nagy előnyt jelentenek Romá-  
nia érdekei számára és nem hátrá-  
nyosak, ahogyan azt az interpellá-  
lók mondták. Azután Iorgának vá-  
laszolvá kijelentette, hogy a bol-  
gár-jugoszláv egyezmény megköté-  
téséhez úgy Románia, mint Cseh-  
szlovákia hozzájárult. Az egyez-  
mény megkötése különben sem  
érinti a kisántant államok helyzetét,  
vagy a Balkán-szövetséget, de szol-  
gálja a békét. Válaszolt Gafencu-  
nak is és kijelentette, hogy a kor-  
mány sohasem mutatott olyan szán-  
dékot, mintha le akarna térni a kül-  
politika eddigi útjáról, mert az az  
ország érdekeinek megfelelően vál-  
tozatlan marad. Most is azt a külpo-  
litikát folytatják, amelyet Bratianu  
lone is követett.  
A szenátus ülésén felszólt az-  
után még Orleanu is, aki hangozta-  
ta, hogy a román hajónak a Darda-  
nellákon való átvonulása kérdésé-  
ben nem kapott választ.  
Antonescu külügyminiszter ma  
utazik Athénbe, ahol hétfőn kezdő-  
dik a Balkán-szövetség konferenciá-  
ja. Onnan Ankarába folytatja ut-  
ját.

**A „Terminus“-bár**  
februári műsora a kitűnő és  
változatos slágerek sorozata  
**Borszéký**  
híres nő-imitátor kacagató számai  
**Two Harwards**  
idegletesítő cowboy mutatványai  
**Sigi and Willi**  
akrobatikus ujdonságai  
**Lotte Bartheł**  
német szubrett csodás táncai  
**Anny and Jeffri, Trio Jimmy,  
Bolváry, Marga stb.**

# Hirek

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK

### Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 390, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14 vagy 2-42.  
A Hunyadi-nyomda nyomása.

## Patikák éjjeli szolgálata

FEBRUÁR 13-án, szombaton, a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Unirii-téren levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszalts-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-utcában levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Kúttl-téren levő Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Csillag-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellán Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

## Sajtóbál! Sajtóbál! Sajtóbál!

Timisoara közönsége kíváncsian várja február huszadikát, amikor is a kisebb-ségi újságírók rendezik hagyományos sajtóbáljukat a volt Ferdinand-szálló nagytermében. Az egyre fokozottabb mértékben megnyilvánuló érdeklődésnek az a magyarázata, hogy az újságíró rendezőgárda évtől-évre a farsang legünnemesebb báljait rendezzi. Az újságírók nem kimélték anyagi áldozatot sem, amikor arról volt szó, hogy méltó keretet adjanak az általuk rendezett báloknak. Eppen ezért a város közönsége hinni tud a sajtóbálról megjelent reklámoknak, melyek mindig a valót nyújtották.

Évek óta a sajtóbál mindenkor világvárosi nivót teremtett meg. Idén is grandiózus díszletek készülnek erre a bálra, új világítási effektusokat állítanak be és a helépedijert valóban látványosságok élvezhet a sajtóbál résztvevője. A február huszadiki nagy sajtóbál tiszta jövedelme kettős célt szolgál. Részint az újságírók kimerült segélyalapját hivatott megerősíteni, részint pedig a tushadki üdülőgöthön befejezésére szolgál. A bál sikere érdekében megmozdul a város társadalma, a hivatalos hatóságok, az összes nőegyletek, jótékony körök és különböző társadalmi egyesületek. Ez lesz az a bál, amelyen éppen úgy megjelennek a város vezető egyéniségei, mint a kisemberek, szegények és gazdagok, akiknek érdekelt napról-napra, óráról-órára, percről-percre küzd a sajtó. A kisebbségi újságíró szervezet külön meghívót nem bocsát ki, hanem ezúton hív meg mindenkit a február huszadiki nagy sajtóbáljára.

Felolvasás. Sebűek Bernát főrabbi ma, e hó 14-én délután 5 órakor a IV. kerületi ortodox izraelita hitközség termében vallásstudományi felolvasást tart, melyhez a hitközségi tagok, ugyeintén vendégek tisztelettel meghívotnak.

# A világ leghatalmasabb fegyverkezési kölcsöne

Az angol kormány, mint megirtuk, négyszáz millió fontos kölcsönt bocsát ki, amelyet fegyverkezési célokra használ. A kibocsátás az 1919. évi hadikölcsöntörvény alapján történik. A Press Association jelentése szerint a négyszáz millió csak a legmagasabb összeget jelenti, amelyet a kormány fegyverkezési célokra igénybe vehet, azonban azt nem kell teljesen kimeri-

tenie. Hoare, az admirális első lordja, Birmingham városában beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy a kormány a hadsereg nagy szükségletei ellenére is körültekintő pénzügyi politikát folytat és óvakodni fog attól, hogy a gyárilap részére szükséges tőkét fegyverkezési célokra elvonja.

## Belgium kitar Franciaország mellett amellyel barátsági szerződése és katonai megállapodása van

A belga képviselőház ülésén Hymans volt külügyminiszter Belgium külpolitikai helyzetéről hosszabb beszédet mondott. Hangsúlyozta, hogy Belgiumnak minden körülmények között meg kell őriznie cselekvési szabadságát. Ez azonban nem jelent irányváltást azokkal az államokkal szemben, amelyekkel Belgium eddig is szoros összeköttetést fentartott. Belgium továbbra is kitar Franciaország mellett, amellyel barátsági szerződést és katonai megállapodást

is kötött. Belgiumnak azonban már most is védekeznie kell az ellen, hogy Németország felvonulási területnek tekintse. Belgium igyekszik minden konfliktust elkerülni, de nem várja összetett kezekkel a történendőket. Belgium nem akar operációs terület lenni csak azért, mert rajta keresztül az ellenséghez vezető ut rövidebb. Belgium nem kerülheti el, hogy idegen csapatok átvonuljanak területén, azonban ezt csak beleegyezésével tehetik.

— Titulescu királyi kitüntetés. Öfélége Carol király Titulescu volt külügyminiszternek és Prezan marsallnak a Carol I. érdemrend parancsnoki jelvényét adományozta. Tatarescu miniszterelnök ugyanezen rend lovagi rendfokozatát kapta.

— Göring Varsóba utazik. Göring porosz miniszterelnök február 15-én Varsóba érkezik és az állami erdőben nagyobb vadászaton vesz részt. A vadászat után két napig Varsóban marad, hogy a lengyel köztársaság elnökével tárgyaljon.

### Mindenki ott lesz a Sajtóbálon!

— Felmentő ítélet. Tiefenbach József, Joanovics Vlada és Rotariu Dumitru mehalai jakosokat annak idején a törvényszék egy mehalai leány ellen állítottak elkövetett erköletelen mevénylet miatt vont felelősségre. A törvényszék a tanuvallomás alapján mindahárom férfit felmentette és a felmentő ítéletet tegnap az ítéletábla is jóváhagyta. Az ítélet jögerős.

— Hét ablakon át hét embert megölt. A lengyelországi Krasne községben egy Timkov nevű ukrán paraszt éjszaka szomszédjának ablakához lopózott és azon keresztül revolverével agyonlötte az alvó gazdát. Timkov tettét még hat más háznál is megismételte és valamennyi lövése talált. Hét halálos áldozata közül három nő volt. Timkov azután, a ki tettét valószínűleg örültégi rohamában követte el, öngyilkos lett.

— Az ország legtöbb helyén esik az eső. Tegnap egész napon át boros idő volt és az eső többször is esett. Dél-előtt tizenegy órakor a hőmérő egy, délután négy órakor pedig öt fok melegeget mutatott. Estefelől a hőmérséklet súlydott. Az ország más részein is esős idő volt. Bucurestiben egész nap zuhogott az eső és a mélyebben fekvő utcákon pocsolyák képződtek. Az ég többnyire felhős marad, délnyugatról élénkebb szél, egyes helyeken eső várható, a hőmérséklet kissé csökken.

— Ha fáj a feje és szédül, ha teltséget, bőlizgalmat, gyomeregést, vértódulást, szorongást vagy szívdobogást érez, igyék minél előbb egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez a gyomor és a belek működését előmozdítja, az epekiválást fokozza, az anyagcserét megélénkíti és a vérkeringést felfrissíti. Az orvosok ajánlják.

Influenza hülés esetén a test alapos bedörzsölése a valódi Dianaszórszesszel azonnali enyhülést hoz.

— A japánok csökkentik költségvetésüket. Tokióból jelentik, hogy a minisztertanács elfogadta a pénzügyminiszter által javasolt költségvetési csökkentést. A csökkentés két milliárd és hétszázhatvanégy millió yent tesz ki.

**Bécsi-utca 2 ...!**  
Ezen a cimen tala ja meg Ön igazi téli otthonát Budapesten a Belvárosban. A **MERANO-szállodában** remek szobák, kitünő konyha. Igen mérsékelt szoba és panzióárak várják Önt. Hosszabb tartózkodásnál rendkívüli kedvezmény. Kérjen árajánlatot!

— Elraboltak és meggyilkoltak a gangszterek egy kislit. Amerikában újabb gyemekrablás izgatja a kedélyeket. Csikágóban két nap előtt elrabolták Lumis vámfőtisztviselő öt éves fiacskáját. A banditák a lakásban hagyott levelükben negyvennyolc óran belül magas váltságdíjat követeltek, amelyet azonban a kétségbeesett apa nem tudott felhajtani. Tegnap reggel Csikágó egyik külvárosának utcáján megtalálták a kislit meztelen holttestét. A banditák, miután a követelt pénzt nem kapták meg, a gyermeket meggyilkolták. A gyemekrablókat több ezer rendőr keresi.



Náthaláz, reuma, idegzsába ellen használja csak a „HORIA” bedörzsölőszert.

Halló! Gyógyszerész ur, megölkösödés, a nyilaló fájdalmak, megfulladások, mentsen meg! Ilyenkor csak „Horia” bedörzsölőszert segíti.

— Bomba robbant egy gyűlésben. A lengyelországi Grodno városában a Deutsche Vereinigung szervezet közgyűlését bombarolatt zavarta meg. A gyűlésterem tetején robbant fel a bomba, amelynek nagyob kárt nem okozott. Sérülések nem történtek.

— Sztrájk egy csokoládégyárban. Bordeaux franciaországi városban nagyob csokoládégyárának munkásai sztrájkba léptek és megszállották a gyárat. A sztrájk oka az, hogy egy munkást elbocsátottak.

## Mozi

MOZIK MŰSORA:  
SZOMBAT, FEBRUÁR 13.  
Apollo-mozi: Székhámos.  
Capitol-mozi: Az utolsó akkord.  
Tivoli-mozi: Königsmark.

El ne mulassa megnézni Lloyd-danzin februári műsorát. A következő művészek fellépte számadatokkal:

**OLA AND EDY**  
néger-duo, a newyorki Helium tagjai  
**MAGDA CONOR**  
a bécsi opera primaballerinája  
**EDY ALAN**  
a rigai Femina szólótáncosnője  
**ANTONIA TOMY**  
tánchumorista  
**MERCEDES**  
keleti táncművésznő  
**BEBY**  
bécsi táncművésznő



Preservatív! Egészsége érdekében fogadjon el „OLLA” helyett más óvóanyagot, mert azok értéktelen imitációk. „OLLA” az állam egészségügyi óvjá.



**RENDES SZÉKELET AZ ARIN**  
EÁLIS HASHÁJTÓ révén

**COSMA PARTENIE SZÜLETÉSE.**  
A SZÁZADIK ÉVFORDULÓJA. Tegnapolt száz éve annak, hogy Cosma Partenie erdélyi román politikus születt. Ebből az alkalomból a sajtó nagy mértékben emlékezett meg a kiváló politikusról, akinek az erdélyi románság az ország gazdasági fellendülését köszönhetette.

**Seba könyve körül.** Csehszlovák ellenzéki körökben izgalom uralkodik. Seba bucuaresti csehszlovák könyve miatt. A jobboldali politikusok felvetik a kérdést, vajjon mi intézkedéseket szándékozik tenni a csehszlovák kormány, hogy ellenőrizze azt a hatást, amelyet a különösen Seba könyve kiváltott?

**Conciatu Ion előadása.** Vasárnap délután félhat órakor a timisoarai kereskedelmi liceum termében Conciatu Ion képviselő érdekes előadást tartott a területi kérdésekről. Az előadásban a nemzetet szívesen látánk.

**Nézeteltérés a francia miniszterek és egy katolikus püspök között.** A francia miniszterelnök és az erdélyi és lotharingiai katolikusok között súlyos nézeteltérések merültek fel a felekezeti iskolák vallásoktatása körül. Blum miniszterelnök és Roch Fossburgi püspök között élehangú vita váltakozt. A Rador távirati közlése szerint a Figaro című lap arról ad hírt, hogy az ellenzék elismulnak és a miniszterelnök a püspök között megértés jön létre.

**Politikai természetű sajtóper.** Erdélyi ügyvel foglalkozott a helybéli bíróság. Birtolon Aurel, a Valda-arad megyei tagozatának elnöke, sajtóper indított Ungureanu Ion ellen. Ungureanu Ion ugyanis a sajtóparasztpárt aradi lapjában két cikket írt, amelyben Lazar Augustin dr. prefektusnak egyik beszédét ismertette. Ebben a beszédben a volt prefektus eldöntötte a Birtolon Aurel egy birtok kifizetésével, továbbá egy lebonyolított létesítmény üzemeltetéséről és a garahonti cementgyár ügyével kapcsolatban. Az aradi bíróságnak tárgyalásán Ungureanu Ion nyilatkozás elrendelését kérte, a bíróság azonban a kérelmet elutasítva tízezer lei büntetésre és tízezer lei erkölcsi kártérítés megfizetésére ítélte a tanítót. Az ítélet a mostani tárgyalásán Subtil Ionel ügyvéd a tanító védelmében a nyilatkozás elrendelését kérte. Az ítélet ellenek helyt is adott, a bíróságnak ítélet megsemmisítését és elrendelte a vádlott igazságot bizonyítását.

**Botrány a prágai parlamentben.** A prágai szenátusban tegnap M. A. K. ova kommunista képviselő előadta a Vecer egyik cikkét, melyben a spanyol nőt kigunyol, akik a vaticáni kormány szolgálatában állnak. Hruby képviselő erre azt közölte, hogy Machakova kérjen bizonyítást a Vecertől. Erre nagy lármát keltett és a kommunisták és szocialisták szidalmakkal árasztották el a teret, akikre aktákat dobáltak. Az akták csak nehezen sikerült a rendőrség helyreállítani.

**Atholl angol hercegnő üdvözlése a kamarában.** Atholl angol hercegnő tegnap délután meglátogatta a kamarát és résztvett annak ülésén. Savaanu elnök az angol hercegnő és kísérete tiszteletére a könyvtárteremben teát adott és a kamara nevében üdvözölte. A hercegnő megszőzönte a fogadtatást és hangoztatta, ha Románia és Anglia nem is közvetlenül szomszédok, de a két országot összeköti a közös békevágyon alapuló őszinte barátság.

**Az olasz trónörökös párnak fia született.** Az olasz trónörökös párnak tegnap délután a nápolyi királyi palotában kisfia született. Az eseményt Nápolyban, Rómában és az ország többi nagyobb városaiban huszonegy ágyulövés adta tudtul a lakosságnak. Valószínű, hogy az újszülöttet nagyapja után Viktor Emánuelnek fogják keresztelni.

**Szépség Keresés Táblázatból!**

Nem akarja megpróbálni egyszer? Nezzen a tükröbe, keresse ki a táblázatból azt, ami típusának megfelelő — és játszi — könnyedséggel fogja meg találni az Önnek legjobban illő pudert! Mystikum Compact, pudert és Mystikum Compact, pudert (Fard-ot) amelyer a Scherk táblázat alapján haj, szem és arszin szerint választott mindig a legmegfelelőbb és sohasem feltűnő Megteremtő szépségnek harmonikus kiegészítését és ami a legfontosabb: kiemelt egyéniségét. A Scherk táblázat minden szaküzletben megkapja.

Hajszín:	Szemékszín:	Arcszín:	Puderszín:	horróvaló pirosító:
világoszárke	kék	sápadt	rosó	blonde rouge
világoszárke	kék, barna	meglehetősen élénk	rosó	corall
világoszárke	barna	barna	rosó	corall
közepesen-sárke	kék, szürke	gyengéd, sápadt	rosó	orange
közepesen-sárke	kék, szürke	élénk	rosó	blonde rouge
sötét-sárke	kék, szürke	élénk	rosó	corall
sötét-sárke	kék, szürke	sápadt	blonde	corall

**Mystikum pudert**  
Mystikum Compact (Fard)

## Méreggel itatta meg gyermekét egy elkeseredett anya

Condra Amalia grabati szülésznő 1935 november 8-án megjelent a közönségre csendőrsőrn és bejelentette, hogy Rodica nevű öt éves leánykáját mérgezte. A kétségbeesett asszony a karján tartotta gyermekét, akin mérgezés tünetei mutatkoztak. A gyermeket erre orvoshoz vitték, majd a jimbollai kórházba szállították, ahol öt nap múlva meghalt. Condra Amalia két hónapot vizsgálati fogságban töltött, tegnap pedig emberölés miatt a timisoarai esküdt-bíróság elé került. A vádolt asszony a vallomásaiban elmondotta, hogy a sanni-csolaul-mareai kórházban ismerkedett meg férjével, Condra Ion egészségügyi alkalmazottal, akinek feleségül ment. A házasság azonban nem volt boldog, mert férje durva ember volt, aki gyakran kékre-zöldre verte őt. 1935 november 8-án a férje ismét megverte és ez annyira elkeserítette, hogy öngyilkosságra határozta el magát. Elővetett másfél gram szublimátot, azt feloldotta és éppen a mérgezőhár kiűritésére készülődött, amikor hazaérkezett Rodica nevű kislánya. Amikor a leánykát meglátta, elhatározta, hogy magával viszi a tulvilágra gyermekét is. A mérget ezért előbb a gyermeknek adta oda, aki ivott belőle, mire a gyermeket irtóztatós kínok fogták el. Ez a látvány

öt annyira megrémítette, hogy nem volt már ereje a megmaradt mérget megivására. Karjaiba vette a gyermeket és a csendőrsőre szaladt, majd az orvoshoz vitte s mindent megkísérelt, hogy egyetlen gyermeke életét megmentse, ami azonban nem sikerült.

Vascan Dimitrie dr. törvényszéki orvos szerint az asszony tettének elkövetésekor szinte beszámíthatatlan állapotban lehetett. A tanúk vallomása után a perbeszédre került a sor. Pop Eugen dr. vezetőügyész a tanuvallomások alapján elfogadhatónak mondotta, hogy az asszony erős felindulásban követte el tettét, hangoztatta azonban, hogy a vádolt asszony gyermekét ölte meg és ezért megbüntetését kérte. A vádolt asszony védelmében Matei Simion ügyvéd utalt arra, hogy a kétségbeesett asszony, amikor gyermekével mérget itatott, nem tudta már tettét mérlegelni. Kérte az esküdteteket, hogy legyenek irgalmasak az anya iránt. Az esküdték a verdiktjükből bűnösnek mondták az asszonyt, de az enyhítő körülmények figyelembevételét kérték. Ennek alapján a bíróság hat hónapi fogságra ítélte Condra Amáliát, de a büntetésbe beszámította a két hónapos vizsgálati fogságot. Az ítélet jogerős.

**— Életunt munkás.** Klein Zsigmond hermineney éves munkás tegnap délután a III kerületi Memorandum-utca 33 szám alatti lakásán öngyilkossági szándékból ismeretlen méreggel mérgezte magát. A mentők eszméletlen állapotban a kórházba szállították. Tettének okát nem ismerik.

**Február 20. sajtóból!**

**— Ladányi Imre bucuelőadása a színházban.** Ladányi Imre ismert magyar színész, aki évtizedeken keresztül játszott városunkban és az erdélyi színpadokon, március 6-án ismét a közönség elé lép. Az érdemes színésznek ez lesz bucsuja a közönségtől, amely számos esetben tapsolt a multban művészetének. Ladányi Imre Molánr Ferencnek Az ördög című színművében a címszerepet játssza, amely bánsági és erdélyi színészek részvételével kerül színre a városi színházban.

**\* Budapestre érkező a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálható a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.**

**— A beteg Ferenczy László részére F. J. olvasónk száz leit adományozott.** Az összeget a gyógykezelés költségének fedezésére fordítjuk. További adományok a Déli Hírlap kiadóhivatalában adhatók le.

**— Lindbergh Kairóba repül.** Lindbergh ezredes, amerikai óceánrepülő tegnap a Kairó közelében levő Merza-Matruk közönségben szerencsésen leszállított repülőgéppel. Az éjszakát ott töltötte és ma Kairóba repül.

**\* Megjelent a Csendes Don III. kötete: Kozákok lázadása.** Michail Solochow: világhírű regénytrilógiája az első nagy regény, amely Oroszország átalakulásáról szól. A „Csendes Don” harmadik kötetét is Benamy Sándor fordította és önálló egész képeznek. Kozákok lázadása 292 lap, füze 106.— lei, vászonkötésben 174.— lei. Az Epochakönyvek kaphatók minden könyvkereskedésben, vagy ugyancsak az Epoque-kiadásában jelent meg. „Nagyon sokat kell tudni, hogy az ember megirhasson egy ilyen remekművet, melyet lépésről-lépésre ugyanazzal az érdeklődéssel olvasunk tovább és végül valósággal belenövekedünk a eszelekménybe”, — mondja a könyvről egy világlap. Az egyes kötetek külön is kaphatók és **Lezagenál Cluj.**

**— Pásztorlevél a katolikusok üldözéséről.** Katter keletporoszországi püspök papjaival pásztorlevelet olvastatott fel, amelyben megállapítja, hogy Németországban a katolikusok üldözése sohasem volt olyan erős, mint most. A pásztorleveleket nem szabad Németországban a lapokban közölni, mondja a püspök, ellenben minden egyházzalázó cikk szabadon megjelenhetik.

## Gyárfás cáfolata a magyar ifjak katonai kiképzéséről

Gyárfás Elemér dr. magyar párti szenátor a következő nyilatkozat közlését kéri:

Több oldalról szerzett értesüléseim szerint széles rétegekben terjesztett valótlan állításokkal szemben leszögezem, hogy én a magyar ifjak katonai kiképzése ügyében soha a szenátusban semmiféle interpellációt elő nem terjesztettem; de nem tettem ezt a kérdést más tárgyú felszólalásaim kapcsán sem szóvá, még halvány célzás formájában sem.

Anghelous jelenlegi hadügyminiszterrel — noha ő még 1927. évi minisztersége idejéből mindig lekötölező szívéllyességgel volt irántam — közel két éve semmiféle kérdésre egyetlen szót sem váltottam s a hadügyminiszterium épületében sem jártam legálább egy év óta.

A magyar ifjak katonai kiképzésénél követett rendszer tehát semmiféle összefüggésbe sem hozható sem az én soha el nem hangzott interpellációmmal, sem más politikai intervenciómmal, mert katonai kérdésekbe való politikai beavatkozástól mindig gondosan tartózkodtam.

## Legújabb sport

**UJ NŐI VILÁGREKORD**  
Kopenhágában tegnap Ragnhild Hveger uszóhajónknó a négyszáz méteres gyorsuszásban 5 p. 14,2 mp. idővel új világrekordot állított fel. Az eddigi női világrekordot ezen a távon Den Quden tartotta 5 p. 16 mp. idővel.

**Városi főtisztviselők előléptése.** A belügyminiszter Heim Ernő dr. és Angerbauer Roland dr. városi tanácsnokoknak tisztviselői működésük elismeréséül az aligazgatói címet adományozta. Ez a legmagasabb rang, amelyet községi közigazgatási tisztviselő elnyerhet. Rajtuk kívül a városi tisztviselők közül eddig még a következők kapták az aligazgatói címet: Table Nicolae dr. főjegyző, Gredinariu Emil dr. gazdasági tanácsnok, Disela Pavel pénzügyi tanácsnok, Loichita Eutimie népjóléti tanácsnok, Cimponeriu Virgil dr. főügyész, Constantinovics János főszámvevő és Pacurariu Emil temetkezési vállalati igazgató.

Az összes társadalmi egyesületek karöltve jelennek meg a kisebbségi újságírók sajtóbálján a Ferdinandban február huszadikán!

**\* Román gyorsírási tanfolyam.** M a g d u N. fordító és gyorsíró vezetésével február 16-án, kedden este negyednyolc órakor az első kerületi műegyetem épületének G) termében román gyorsírási tanfolyam nyílik meg. A tanfolyam óráit este negyednyolc és negyedkilenc óra között tartják meg. Beiratkozni péntekig a kitűzött órában a műegyetem épületében lehet.

**— Halálozások.** Özvegy Handl Veronika, nyolcvanhárom éves korában II. kerület Buzias-ut 5 szám alatti lakásán meghalt Gyászolja két leánya: Handl Anna, férjzett Kunz Károlyné, Handl Stefánia és unokája Adrienne, férjzett Wichmann, valamint nagyszámu rokonság. Temetése ma délelőtt tizenegy órakor megvégezte a II. kerületi temető kápolnájából. — Az anyakönyvi hivatalban még a következő halálozásokat jelentették be: Wolf Szeréna ötvenhét éves II. kerület, Islanda-utca 1; Siska Konrád közező harmincöt éves, III. kerület Lidia-utca 52; Stelzner János harmincöt éves, III. kerület, Domaña Balasa-utca 2; Dobrov Domokos timárségéd harmincöt éves, II. kerület Bolica-utca 2.



**Garana-Wolfsberg: 15 cm. magas régi hó megfagyva, 20 cm. magas új porhó. Minus 4 fok C. Deris, napos idő.**

**— A cseppecskék veszélyes fertőzése.** A beteg által terjesztett apró láthatatlan cseppecskék, amelyekkel köhögéskor, beszélgetéskor, tüsszentéskor egész környezetet elárasztják, fertőzőn hatnak. Különösen a hideg évszakban vagyunk mindnyájan kitéve fokozottabban eme veszedelemnek. Ezen cseppecskék által terjesztődnek az összes szezonbetegségek, épp úgy a könnyű nátha, mint a súlyos és veszélyes nátház Ellenük — hosszú esztendőök óta — bevált gyógyszer az aszpirin. 1-2 aszpirin-tabletta egy pohár vízben feloldva alapos izzadást és gyors gyógyulást hoz. Azonban a reumatikusok számára is — akik a hideg évszakban különösen sokat szenvednek, — jól bevált csillapítószert az aszpirin. Izzasztó hatása folytán feloldódnak az ízületekben lerakódott húgysavkristályok és így mondhatni pillanatok alatt megszűnnek a sokszor már elviselhetetlen fájdalmak. Az aszpirin győzedelmesen vonul végig az egész világon és mindennél mint a kisci, de nagy hatásu tablettát ismerik. Minden aszpirin-tablettán rajta van a Bayer kereszts.

# Sportesemények

## Két bíró vezesse a jövőben a pálya két részén a futballmérkőzéseket

Az angol labdarúgó szövetség igazgatótanácsa legutóbbi ülésén foglalkozott a futballbíráskodás kérdésével és arra az álláspontra helyezkedett hogy az egyesületeknek a kétbíró rendszer bevezetését fogja javasolni. A körlevelet a szövetség már szét is küldte és azt ajánlja, hogy rövidesen próbálják ki az új rendszert. Ha az egyesületeknek nem lesz kifogásuk az új rendszer ellen, úgy a jövő bajnoki idényben a mérkőzéseket két játékvezetővel rendezik meg. Azok a szempontok amelyekkel az angol szövetség az új rendszer szükségességét igyekszik alátámasztani, elég ismeretesek. A legsu-

lyosabb érv az, hogy ma már a labdarúgó sport olyan szédületes tempót ért el, hogy a nagykiterjedésű pályán egy ember nem tudja minden fázisában figyellemmel kísérni a játékot. A bírónak minduntalan a pálya egyik végéről a másikra kell szaladnia a játékosokkal együtt, de így is sok támadás töle távol játszódik le és nem tud igazságos ítéletet mondani. Az új rendszer szerint a pálya mindegyik tételére jut egy-egy bíró és ezzel a játék ellenőrzése sokkal tökéletesebb lesz. Angol sportkörökben most nagy érdeklődéssel várják, hogy az egyes klubok miként határoznak,

### LIGACSPATOK TALÁLKOZÁSA

Vasárnap városunk három ligacsapata egy pályán játszik. A Ripensia a Rapid ellen küzd, mert a tugoji Vulturj lemondta a mérkőzést a Chinezul—Ilsa ellenfele pedig a CAMT csapata lesz. A mérkőzéseket a Banatul-pályán bonyolítják le.

### JEGKORONG MÉRKŐZÉS

Prágában a román válogatott jegkorong csapat egy mérkőzést játszott a csehszlovák válogatott csapat ellen. Nagy küzdelem után a csehszlovák csapat győzött 1:0 (0:0, 0:0, 1:0) arányban.

### Elintéződött

#### a tízezer leies ügy

Megirtuk, hogy a francia szövetség átíratot intézett a román szövetséghez és közölte, hogy a Valenciennes sportklub kérésére visszatartanak a CAO-Crisana vegyes csapatnak Párisban játszandó mérkőzéséből tízezer frankot, amely összeget annak idején Kovács, a CAO játékosak mint adósságot hátrahagyott. A román szövetség tiltakozását jelentette be és meggyőzte a francia szövetséget, hogy ezt az

összeget nem vonhatja le, mert a tura közös és azt a Crisana adminisztrálja. Az oradeai lapok értesülése szerint tehát ezzel sikerült a bajt egyelőre elhárítani.

### KATONAI SIVERSENY A TÁTRABAN

Prágából jelentik, hogy a magas Tátrában megkezdődött a kisantant államok katonai csapatai számára rendezett siverseny. A harminc kilométeres járőrsiversenyt a csehszlovák csapat nyerte meg. Második Románia, harmadik Jugoszlávia csapata volt.

### A VILÁG LEGDRÁGÁBB JÁTÉKOSA

Meisl Hugó, az osztrák futballvezér közvetítésével véget ért a régóta húzódó Braine-ügy. A prágai Sparta és a brüsszeli Beerschot AC megnevezése szerint a kiváló csatár végleg belga színekben fog szerepelni. A Beerschot 150.000 francia frank váltásdíjat fizet a Spartának, ezenkívül Brüsszelben egy mérkőzésre vendégül fogadja a Spartát. A mérkőzés bevételeinek nagyrésze szintén a Spartaé illeti. A játékosért fizetendő váltásdíj körülbelül egy millió kétszáz-ezer leit tesz ki, és ennél nagyobb összeget még Angliában is ritkán fizetnek játékosért.

### \* Dante pokla megvalósul 1914 őszén az azelőtti Deutschemester ezred káplára.

Gustav Krist nehéz sebesüléssel orosz fogságba esik. A hadifogolyzállományt fűtellen állatköcskékben viszik a kegyetlen orosz tölben. A kétségbeesett hadifoglyok kifosztják utközben a vasuti állomásokat hogy fűtőanyagot szerezhessenek. Ahogy a vonat célhoz ér, megtorló kizakok rohanják meg a vagonokat. A túlélt foglyokat megbilincselik és kényszer munkába küldik. Örület tör ki a foglyok között. Kizakok nyomulnak a barakba. Rajuk lönek a kiszolgáltatott védetlenekre. Csak négyen maradtak élve. Az első szökési kísérlet kalandos mellékkörülmények között meghusul. A második sikerül. Krist vándor filmes képeben vízőfönélőtti felvevőgépevel beutazza Afganisztánt. Perzsiát Harmadszor is orosz fogságba kerül Alexandrovskz erődítménybe küldik, ahol revolverlövéses kasszájuk halomra a foglyokat. Egyszerű katonaeber meséli el mindezt, aki megmenekült ebből a pokolból. Krist szenzációs könyve, „Dante pokla megvalósul” címen jelent meg magyar nyelven. A mű Perend Miklósné kitűnő fordításában képekkel és térképpel 310 lap, Grill-kiváltásban, fűzve 158.— lei, kötve 205.— lei plus 18.— lei taxa, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

## Bécsi Mintavásár

1937 márc. 7 - 13-ig  
Műszaki és Mezőgazdasági Mintavásár  
március 14-ig

Középeurópa nagy Mintavására  
Kiállítók 19 államból  
Vásárlók 27 országból

Jelentékeny utazási kedvezmények a román, cseh, magyar és osztrák vasúton, Dunán, Fekete tengeren, valamint a légitársaságokon. Vízum nem szükséges! Mintavásári utazású vízumot a mintavásári igazolvány mellé, Csen átutazási vízum sem szükséges! A vízum átutazási vízumot a mintavásári igazolvány mellé, a határnál adják ki. Minden nemzeti lakosnak, valamint mintavásári igazolványt a 150 leiert kaphatók a

### Wiener Messe A. G.-nél, Wien

és tiszteltbeli képviseleténél:  
Timisoara: Osztrák követség, Strada de Savoia 18.  
„Europa” Organizatia Nationala Revoizoi și Turism, Birdeav bul. I. C. Bratianu.  
„Europa” Organizatia Nationala Revoizoi și Turism, Banca Centrala și Schimb S. A., Strada Alba Iulia 1  
Wagons Lits | Cook S. A., Bul. Reg. Ferovoi și Turism, „Europa” Org. Nationala Revoizoi și Turism, Fedei 1.

## Színház

### Ma délután 5 órakor DRÓTOSTÓT

Ma, szombaton d. u. 5 órakor ismét előadás keretében Lehar nagyközönséges színdarabját, a Drótostót. Lehar Ferenc első nagysikerű műve és a harminc év előtti zenészművészet egész társulat művészszerelmével rendezte Csányi vezényel és Irzso zsenitékét év után újra eljátszánkunk Pfefferkorn Farkas Lipót házi kereskedő szerepét, melynek vidéki sikere mégis csak az ő nevéhez fűződik. A kis Jankó Tóth Klárka, a kis Gábor Szirmay Elly, a nagy Zsuzsanna, a lap Ila játsszák, míg a többi főszerepekben Varga, Berecz Kosza, Hirt Tarnay, Dálnoky, Lenkey, Kun, Lukács remekelnek. Az előadás helyarakkal tartják.

### Három szenzációs operettjudo magyar színház vasárnap műsor

utolsóelőtti vasárnapot tölti itt a nagytársulat és holnap, vasárnapon ismét három legnagyobb sikerű új operettjudo műsorra. D. u. 3 órakor: Első köpenyeg, szenzációs operettjudo, van az első délutáni előadása Heggyessy, Berecz, Kemény, Horváth és ifj. Szendreyvel a főszerepekben. Déltűn 6 órakor: Ártatlan a feleség. Harmath—Adorján kacagató új operettjudo. Déltűn 8 órakor: A nagy Gábor Mará Kemény, József, ifj. Szendrey, Lukács Ede. Este 9 órakor: A hadnagya Dénes Gyula és Sally. A nagysikerű operettszenzációjának szűz előadása Vasárnap este új operettjudo. A nagy Gábor Mará és Ervin együttes felépte.

### A jövő héten bucsuzik a Timiara aradi színtársulat

Két nagyon újdonság szerepel a színház bucsuzó műsorán. Egyik Csathó Károly és Szakítani nehéz colog című nagysikerű vígjátéka, a másik Rejtő—Kulinyi Zoltán kacagató vígj. operettjudo. A Urilány szobát keres, melynek érdekességét ad Gabor Mará és Ervin együttes felépte.

### A magyar színház heti műsor

Szombat délután 5 órakor: Drótostót. Vasárnap délután 3 órakor: Első köpenyeg. Rendes árak. Vasárnap déltűn 6 órakor: Ártatlan feleségem Rendes árak. Vasárnap este 9 órakor: Marika gy. Rendes árak.

# Tanuljon szabni

az Országos Szabászati Akadémia intézetében. **Téli tanfolyam február 15-iki kezdettel.** Bejezésűl a minisztérium által látványított képesítési oklevél. Nappali és esti előadások. I., Piața Unirii 13.

# KÖZGAZDASÁG

## gyorsítják az adófelebbezések érdemleges elintézését

Adómegállapító eljárás meggyorsítása az adófelebbezések elintézése érdekében a pénzügyminiszterium fontos lépést adott ki. Eszerint az adófelebbezések tárgyalásánál elsősegilletéki felebbezéseket az adómegállapításokat, amennyiség szerint nagyobbak. A nagyobb adómegállapítások tehát a kisebb kerülnek és az összeg nagyságát tárgyalási sorrendnél is fontosnak tartják a tárgyalási időpontra, ha egy napon sorra kerülő ügyek tárgyalási sorrendjére is vonatkozik. A nagy ügyeket, amelyeknél jelentős adótetelekről van szó, a legrövidebb időn belül tárgyalásra kell kitűzni és a tárgyalásoknál ugyancsak elsősorban a nagyobb összegű felebbezéseket kell elintézni. A pénzügyigazgatóságok ezenkívül utasítást kaptak, hogy a kinstár felebbezésének indokolását pontosan és gyorsan kell elkészíteni, hogy az új költségvetési évre vonatkozó adómegállapítást és felebbezést a legegyszerűbben lebonyolíthassák.

A kereskedelmi és ipari érdemek jutalmazása. Öfelsége Carol király a kereskedelmi és ipari érdemek jutalmazására alapított érdemrend első osztályát a következőknek adományozta: Vulpe Stefan munkakamarai elnök, Pop Alexandru mérnök, Oneiu Iosif aligazgató, Roja Romulus titkársági főnök, Stanescu Dimitriu resitai mérnök, Pucerea Eugen ferdinandi gyáriparigazgató, Cosma Francisc ferdinandi mérnök, Pascu Gheorghe gyapjuipari mérnök, Juculescu Octavian műhelyfőnök és Stoila Maria cégjegyző. Az érdemrend második osztályát kapták Constantin Teodor, Balasiu Ion, Sechei Alexandru, Superceanu Mihai, Jacob Petru, Zarcu Gheorghe, Golumba Radu, Bojin Ioan, Olad Ioan és Petrescu David.

A kereskedelmi és ipari érdemek jutalmazása. Öfelsége Carol király a kereskedelmi és ipari érdemek jutalmazására alapított érdemrend első osztályát a következőknek adományozta: Vulpe Stefan munkakamarai elnök, Pop Alexandru mérnök, Oneiu Iosif aligazgató, Roja Romulus titkársági főnök, Stanescu Dimitriu resitai mérnök, Pucerea Eugen ferdinandi gyáriparigazgató, Cosma Francisc ferdinandi mérnök, Pascu Gheorghe gyapjuipari mérnök, Juculescu Octavian műhelyfőnök és Stoila Maria cégjegyző. Az érdemrend második osztályát kapták Constantin Teodor, Balasiu Ion, Sechei Alexandru, Superceanu Mihai, Jacob Petru, Zarcu Gheorghe, Golumba Radu, Bojin Ioan, Olad Ioan és Petrescu David.

A hideg nedves időjárás vaskori náthát, megbetegesíti, gyunk téve, fertőz, szördek, Grippa, sze, nátha, vé (de), hőség, ny, usok, ter (le), já, st, láz, a, jás, hát és kimos, Minden aszpirintablettán rájta van a Bayer-Kereszt, okoz, izzad, a mérgező, BAYER, a gondoskodik minden hűléses megbetegedést Járvány

Nemzeti munka védelmét célzó szigorú alkalmazása. Az ipari dolgozók Bucurestiben értekezletet tartottak Pop Valer iparügyi miniszterletele alatt és ezen az értekezleten utasításokat kapnak a nemzeti munka védelmére vonatkozó törvény alkalmazására. Az utasítások értelmében majd a vidéken működő üzemek munkájára is.

KÉT MILLIÁRD LEI EL EMLÉK AZ ÁLLAMI KÖLTSÉGVETÉST. Fővárosi jelentések szerint a költségvetési munkálatok befejezésükhöz közelednek. Gazdasági körökben úgy tudják, hogy az 1937-1938. évi költségvetés végösszege két milliárd leiel lesz nagyobb a tavalyi költségvetés összegénél. Az új költségvetés megkezdését majd a huszonegy milliárd leiel.

A posta és a bovyállalatok harca a törvényszék előtt. A posta és a bovyállalatok között régóta folyik a harc, mert a posta azt az álláspontot foglalja el, hogy a bovyállalatoknak nincsen joguk levelezni és öt kiló aluli csomagokat továbbítani. A postai igazgatóság ezért az Express-Urgent bovyállalatot tizenötezer lei büntetéssel róta meg. A bovyállalat ez ellen a törvényszékhez fordult orvoslásért. A tegnapi megtartott tárgyaláson a törvényszék kimondta, hogy a posta nem bírósági hatóság és nincs joga kihágást megállapítani, valamint pénzbüntetést kivetni. Ezen az alapon a törvényszék a posta által felvett büntetési jegyzőkönyvet hatálytalanította.

bollandi forint 52-55, cseh korona 4.50-5.00, osztrák schilling 23.50-24.50, pengő 25-28, német márka 40-42, dinár 2.90-3.05, leva 0.90-1.10, zloty 18.75-19.50.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 9.90-10.10, svájci frank 42.50-43.50, dollár 179-183, angol font 910-930, olasz lira 9.70-9.90, osztrák schilling 32.50-33, magyar pengő 34-34.50, dinár 3.45-3.65, cseh korona 5.20-5.40, német márka 41-42, Napoleon arany 1250-1260, arany font 1550-1560.

Hétfőn ismét dolgoznak az amerikai autópár munkásai. Jelentették, hogy az amerikai General Motors Company munkásai a sztrájk megszüntetése mellett döntöttek. A munkások a megszállva tartott műhelyekből kivonultak. Hétfőn újból megkezdődik a rendes üzem.

HIRDESSZEN  
A DÉLI HIRLAPBAN

üzemeltetési változtatlan. A bányai munka buza irányzata lanya. A piaci következők: buza 78 kilós 435, búza 80 kilós 440, tengeri 250, zab 300-310, karmány árpa 310, tavaszi árpa 260, muharmag 410, napraforgó 30, tökmag 780-800, cirokmag 290, lizs 30-70-es beosztásból 780, lizs 800 lei százkilónként. A lizs és a lóheremag 26 lei kilónként.

Felmenték a külföldi dohányemű árát. Tegnap aláírták azt a minisztertanácsi jegyzőkönyvet, amellyel felmenték a külföldi dohány, cigaretta és szivar árát. Ezzel a külföldi dohányemű és a belföldi dohánykészítmények közötti árkülönbség kisebb lett.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 5-5.50, svájci frank 22-23.75, angol font 495-500, olasz lira 5.20-5.30, dollár 99.50-100, belgas 16.50-17.

## gy történt...

di János történelmi apertorozata

(Copyright by Ed. PEN and Déli Hírlap 1936/37.)

iválasztotta tehát az Armentieres-Saintin közötti frontrészt, ahol az angol-francia fronttal összetalálkozott. Hatalmas csapásvonásokat eszközölnek itt a németek, még lehetleg éjszaka, úgy, hogy a szemben fekvő csapatok, ha kémeik útján értesülnek is a kétfelől, nem alkothatnak fogalmat a támadás kifejlődéséről, nem alkothatnak fogalmat a támadás nagyságáról.

Ludendorff egészen új harcászati módszert alkalmazott. Nemcsak a szemben levő lövészárkok elpusztítását tűzte ki célul, hanem rövid tüzészerű tűz gáztámadás utáni rohamot, amely túlhalad a támadott árkokon és folytatja útját. A rohamok kisebb, külön működő csapatok viszik véghez, a támadott sorokban felfejlődve. A csapatok könnyű gépfegyvert vittek magukkal, míg a támadó géppuskák, kisebb és nagyobb bombavetők, gránátok és legvégül a tüzés követi nyomom.

A legutolsó rendszerű ölszerszámok hatalmas erőt voltak hivatva arra, hogy mindenütt szakértő által működtetve, az ellenállás lerombolására szabad utat nyisson a gyalogságnak. Tankok nem használtak, de megszorították az u. n. "repülőgépek számát, amelyek alacsony sebességgel, bombákkal és gépfegyvertűvel zavarták a felvonuló ellenséges gyalogságot.

A tüzés, amely a nagy támadást előkészítette, sohanem látott arányokban vonult fel a fronton. Minden km-re 100 ágyú jutott. Utólag kiértékeltek, hogy ebből az óriási ágyurenetegből csak 70 perc alatt több lövést adott le, mint az első háború teljes tartama alatt.

1918 március 20-án este Gough tábornok a tüzésére még erősen nyugtalanítja a szemben

felvonuló németeket, azonban a germán ágyúk roszat sejtető némaságba burkolóznak.

21-én hajnali két órakor az egész vonalon megindul a tüzési támadás, amely mindössze öt óra hosszat tart. Ekkor a német gyalogság a sűrű ködöt kihasználva, rajtaüt az első angol állásokon, elfogja legénységüket és túlhalad rajtuk. Az ütegek követik őket, az offenzíva kifejlődik.

Sehol sincsenek tankok, sem újfajta gázok, de olyanmértű gáztámadás folyik, hogy a gőzben és gázban két lépésnyire nem lehet látni és az angolok, akik különben visszavonulnak, egész napon át kénytelenek hordani árkaikat. A támadás, az elképzelésnek megfelelően tökéletesen indult, az angolok menekülésszerűen vonulnak vissza, nyomukban ezrével hagyják halottaikat és sebesülteiket.

A támadógép azonban kimerül. A napokon keresztül harcbanálló csapatok nem bírják az iramot és amikor Montdidier körül a franciák ellentámadásba mennek át, a német offenzíva megáll. Ekkor Amiens helyett Armentierest veszi célpontnak Ludendorff és április 9-én erről kezd hirtelen támadást.

Ezt a frontszakaszt védő 50.000 portugál katonát, akiket éppen úgy, mint a portugál állam hadüzenetét, Anglia „vette” jó pár ezer fontért, nem tud ellentállni, de a felvonuló francia tartalékok itt is megállítják a rohamot.

Mivel a flandriai támadás nem sikerült, Ludendorff Reims felé fordult és újabb offenzívába dobja csapatait. Itt nagyobb a siker, a németek gyorsan haladnak előre, ezrével ejtik a foglyokat, tömegesen zsákmányolják az ágyukat, löszereket. Azonban a csapatok morális állapota sok kívánnivalót hagy maga után.

Az elkeveredés csalhatatlan jelei mutatkoznak mindenfelé, a zürzavarban egyre több a szökevények száma és a legjobbak egységek is veszélyeztetik a kezdeti sikereket, mert ott, ahol ennivalóra akadnak, fegyverrel sem lehet továbbkergetni őket.

Közben az erősen megközelített Párisban ki-

tör a pánik, éppen úgy, mint 1914 augusztusában. A franciák csak fővárosukat akarják megmenteni, az angolok — a régi recept szerint — a tenger felé vonulnak vissza. A tétovgató résben pedig egyre omlik, zuhog előre a német acélhengere bár gyengülő, de még mindig hatalmas áradata.

Közben Párisban Clemenceau kerül kormányra és nagy energiával veszi kezébe a vezetést.

— Az én programom mindenütt egyforma — mondotta, — külpolitika: háborút viselek, belpolitika: háborút viselek. Oroszország elárult, folytatom a háborút és folytatni fogom az utolsó negyedóráig, mert az utolsó negyedóra a miénk lesz.

Ez volt a „tigris” diktatórikus programja. Nem szónokol, nem kér tanácsot, hanem parancsokat osztogat és mindenki munkába fog. Poincaré panaszkodott is, hogy őt, mint elnököt, sohasem kérdezte meg a teendők felől. Aki békeajánlatokkal jött a márciusi meleg napokban, amikor a németek majdnem olyan közel állottak Párishoz, mint 1914-ben, azt haditörvényszék elé állította.

Julius 16-án a nagy háború utolsó német offenzívája is vérbeful Reims előtt. A zilált angol csapatok felfejlődnek, Londonban beleegyeznek abba, hogy közös parancsnokság alá kerüljön az egész nyugati front. A válaszlás Foch tábornokra esik.

### A VÉG KEZDETE.

Izgatottan bontja fel az aranygalléros katona a bizalmas táviratot, amelyet éppen az előbb adtak át neki. Még kapkodóbb lesz, még izgatottabb, amikor elolvassa annak tartalmát:

„Legutolsó hírek szerint ellenség áttörte a bolgár frontot Prilep és Gradsko között. A frontrészen teljes anarchia. A jobbszárnyon Scholtz is megkezdte a visszavonulást.”

1918 szeptember 22-én este háromnegyed 9-kor kapta kézhez ezt a táviratot az osztrák-magyar haderők albániai parancsnoka, Pflanzén tábornok, aki éppen szokásos körútját végezte az első vonalakban.

(Folyt. köv.)

# Márton Áron beszél hétfőn, kedden és szerdán este 8-kor aktuális kérdésekről a Dömbön

## Rádió

SZOMBAT, FEBRUÁR 13, BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.  
13: Gramofonzene.  
13.25: Sporthírek.  
13.40: Lemezek.  
15: Hírek.  
16.45: Előadás.  
18: Katonazene.  
19: Időszerű anyag.  
19.10: Szórakoztató zene.  
20.25: Alexandru Anreel énekel.  
21.10: A rádió tánczenekara játszik. Anghel Viortica énekel.  
22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I. 7.45: Torna után gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: A rádió szalózenekara. 14.20: Gordonka. 15: Fuvola. 17.15: „A nápolyi csata”, mese. 18: Zenés részletek a „Pezsgőkirály” filmből. 18.30: A belga képzőművészeti kiállítás. 18: Cigányzene. 20: „Az uszó fatörzstől az uszó városig”. Csevegés. 20.30: Nagy Margit énekel. 21:

Vigjátékelőadás: Barberine 22.30: Hírek. 22.50: Hangverseny zenekar. 23.10: Időjárásjelentés. 24: Lemezek. 1.05: Hírek. BUDAPEST II. 18: Előadás. 18.30: Hang. lemezek. 19: Mezőgazdasági félóra. 19.30: Hanglemezek. 20.30: Előadás. 21.10: Hírek. 21.30: Jazz-zene.

BÉCS. 19.20: Népdalok. 20.15: Mélyhegedű. 22.50: Ének. 23.40: Szórakoztató-zene.

BELGRÁD. 21.30: Népdalok. 22.05: Lemezek. 22.25: A rádiózenekar. 24: Vendéglői zene.

MILÁNÓ. 18.15: Tánczene. 21.40: Vegyes-zene. 22: Traviata opera, utána tánczene.

VARSÓ. 20.30: A rádiózenekar. 22: Felfikar. 23.15: Tánczene énekkel.

VASÁRNAP, FEBRUÁR 14, BUCURESTI

7.30: A reggeli műsor közvetítése.  
11.30: Egyházi zene.  
12.10: Egyházi ének.  
12.45: Déli hangverseny.  
14.40: Könnyű zene.  
15: A fajú órája.  
18: Szórakoztató-zene.  
20: A nemzet órája.

20.20: Karének.  
20.55: Hangjáték.  
22: Szórakoztató-zene.  
22.55: Könnyű-zene.

BUDAPEST I. 9.30: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Egyházi zene és szentbeszéd. 13.30: Az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 14.45: Papp Jenő rádiókrónikája. 15: Hanglemezek. 16.50: Katonazene. 18: Magyar nőtaest Utry Anna és Cselényi József közreműködésével. 19: A rádió szalózenekara. 20.20: Huny Ady Sándor csevegése. 20.50: Villámtréfák hanglemezekkel. Zenes rádió burleszk. 21.50: Sporteredmények. 22: Hangverseny. 23.30: Jazz-band Kalmár Pál énekszámával. 24.10: Rácz József és cigányzenekara muzsikál. 1.05: Hírek. BUDAPEST II. 16: Katonazene. 18.30: Magyar nőtaest. 19.40: Párbeszéd. 20.15: Zongora és gordonka szonáta. 20.55: Sporthírek. 22: Hanglemezek.

BÉCS. 20.10: Tarka-zene. 21: Ünnepi hangverseny. 23.40: Tánczene.

BELGRÁD. 20.50: Lemezek. 21: Hangverseny Bécsből. 23.20: Népdalok. 23.50: Vendéglői zene. 24.25: Tánczene.

MILÁNÓ. 18: Szimfonikus-zene. 20.30: Vegyes-zene. 21.40: Gésák operett, utána tánczene.

## KÖLCSÖN KAPJA

de a tartalmát nem le...  
hogyan visszaad...

a CULTURA  
kölcsonkönyvtár  
Timisoara IV. B.  
Carol 16, tel. 15.  
A Déli Hírlap  
zefinek kedve...

RÓMA. 20.30: Vegyes-zene. 22: Cere...  
VARSÓ. 20.20: Lemezek. 22.30: Zong...  
játék.

## Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés – leggyorsabb eredmény

Egyes szó ára 3 lei, vastagabb betűvel 5 lei. Alláskezesök szavankint 2 lei, fizetnek, Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetéseket felvevő ker.: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu II. ker.: Kardos-trafik, Traian és Str. Mercur IV ker.: March-trafik, Kútól. A hirdetési díjat minden esetben előre fizetni...

### Alkalmazás

Tiszta, megbízható

mindenes szakácsnő keresetlik. Philipp, I., Str. Galati 1. Klein bórondös-villa. (274)

Urasági szoba-inas

kerestetik falura, C'm a kiadóban. (275)

Magbízható jól főző

mindenes, tiszta, március 1-re, 3 felnőttből álló családhoz kerestetik. Jelentkezés vasárnaptól 2-5-ig, I., Str. Grigorescu 1. II. 12. (szerb házzal szemben.) (276)

### Lakás

Kiadó

Orvosi vagy fogorvosi rendelőnek és lakásnak alkalmas modern I. emeleti 5 szobás, ugyanott I. emeleti 4 szobás lakás. május 1-re. I., Str. Lonovici 2. Papneveldei hérpalota. (266)

### Hirdetmény

Gaspar Nicolae, severinmegyei Lugojel községbeli vállalkozó közli az érdekeltekkel, hogy 50.000 köbméter mennyiségű kavicsot tud szállítani. Éspedig: rostált kavicsot bármilyen nagyságban és nem rostált kavicsot, valamint homokot a legjobb minőségben, elfogadható áron. A szállítás ab Lugoj, vagy ab Timisoara vasuti állomás történik.

2 szoba

konyha, éléskamra, fürdő, 1100 lei, mellettkilletéssel együtt kiadó, II., Str. Gr. Niculcea 40, a Katolikus Ifjúsági Egyet közélében. (272)

### Hirdessen

a Déli Hírlapban

2 vagy 3 szobás

utcai lakás emalfürdő és villannyal, majdnem új házbán, a III. kerület központjában. Piata Cruci 2. (268)

Modern 1-2-szobás

villalakás, parkettás, cserépkályhával, minden mellékkelhelyiséggel, kiadó. III. Bulev. Mihaj Viteazul 15. (248)

## MEGHÍVÓ

# ÖNT

és családját tisztelettel MEGHÍVJUK a

## SAJTÓBALRA

1937 febr. 20, volt Ferdinand-szálló A KISEBBSÉG UJSÁGIRÓK

## 1937. LIPCSEITAVASZI VÁSÁR

edate februar 28

60 százalékos kedvezmény a német birodalmi vasutakon



Felvitagisítást ad: ANGERBAUER JENŐ tb. képviselő, Timisoara I. kerület, Strada Praporgescu 2. telefon 70, vagy

Leipziger Messamf/Leipzig/Deutschland

### Adás-vétel

Gépjármű, komerzontest és m...  
rezet  
legmagasabb napi áron veszünk...  
Friedrich, Telefon 950.

### Különféle

Uri család szeretne örökbefogadni egy 2- vagy 6-7 éves leánygyermeket, katolikus vagy református vallású, teljesen árva legyen vagy legalábbja ne legyen. Cim: Nagy István Timisoara II., Str. Barbu Delavrancea.

### Meghívó

A Temesvári háztulajdonos egyesület 1937 február 28-án, délelőtt 10 órákor Lloyd-társulat üléstermében (L. Reg. Ferdinand) ülést tart.

### évi rendes közgyűlés

- a következő napirenddel tartja meg:
1. Elnöki megnyitó, jegyzőkönyv és két hitelesítő megnevezése.
  2. 1936 évi igazgatósági jelentés.
  3. Pénztárnoki és ellenőri jelentés.
  4. Pénztári felmentvény megadás.
  5. 1937 évi költségvetés.
  6. Főelnök választása.
  7. Ügyvezető igazgató választás.
  8. 5 elnök és 5 alnök választás.
  9. Pénztárnok választása.
  10. 2 ellenőr választása.
  11. 50 választmányi tag választás.
  12. Javaslatok amelyek az egyesület iródban 3 nappal előbb írásban tártandók be.

Ha a közgyűlés nem volna képes, ugy 1937 március 7-én, délelőtt 10 órákor a Lloyd-társulat üléstermében Bulev. Reg. Ferdinand) fog a közgyűlés számára való tekintet nélkül megtartani.

A választmány elnöke: Dr. CIOBANU s. l.